

天
方
夜
譚

哈·曼丁的故事

哈·曼丁的诞生和遭遇

从前，有个叫多尼尔的希腊大哲学家，他学识渊博，理论高深。学术界对他在哲学理论上的独到见解以及不朽贡献都有口皆碑。大家都师承他的学派，他的弟子堪称桃李满天下。但非常遗憾的是，直到晚年，多尼尔都没有一个后人。

一天晚上，他想到自己没有一个儿子，无人来继承他那丰富的学术遗产，深感心里不安。接着他又想：不是说上帝是会答应所有虔诚向他祈求的人的要求吗？我为什么不试试。于是，他立即虔心虔意地祷告起来，恳求仁慈的上帝赏他一个聪明可爱的儿子，以继承他的遗产，将来能出人头地，过上好日子。

多尼尔把自己一切希望和理想都托付给上帝后，才安然地陪着老伴进入梦乡。

也许是他的虔诚感动了上帝，他得到了回报。经过这一晚，他的老伴果然有了身孕。这给他们老夫妻带来了无限的欢乐。为此，他也就放心地继续四处周游、讲学去了。

一次他带着全部著作到异地讲学，没想到在回归途中，

他乘坐的船在海上遇险，他自己幸亏攀着一块木板，才得以保全性命。而他的著作，除随身装在衣袋里的五页外，其它全部都随船沉入了海底。回到家里，他把仅剩的五页残书珍藏在—个纸盒里，锁起来，作为传家至宝。这天，他把老伴叫到身边，对他吩咐道：

“我就快去另一个世界了。动身启程之前，还有一点事要向你交待。我死后，你生下的可能是个男孩。我们给他取名哈·曼丁吧。希望你好生抚养他。等他长大成人，你就把我给他留下的遗产，也就是这匣子中的五页纸给他。他读了这些遗书，就会领会它的意思，慢慢会成为一代博学之士的。”接着他替老婆祈祷一番后，便溘然长逝。

他逝世的噩耗很快便传了出去，亲朋好友以及他众多的弟子都来哀悼，大家替他料理善后，举行了隆重的葬礼。

多尼尔死后不久，他老婆果然给他生下一个可爱的男孩。她遵照丈夫的遗嘱，给儿子取名哈·曼丁，并请来一帮著名的占星家替儿子预卜一生的祸福吉凶。

他们仔细卜算之后，对她说：“令郎的寿命很长，年轻时代，他将饱受风险和磨难。如能安然渡过这些危险，他会成为当代最负成名的哲学家的。”

哈·曼丁的母亲怀着忧喜参半的心情，精心地哺育儿子。儿子满两周岁时才给好读书，学了几年，毫无成就。母亲也只好作罢，改让他去学手艺。可他还是不安心，混了几年一事无成。做母亲的望子成龙心切，眼看儿子书读不进去，技艺也学不到手，整日里游手好闲，无所事事，因而只得伤心哭泣。亲戚邻居非常同情可怜她的处境，便给她出主意道：

“给他娶个媳妇吧！也许成家后，他就会改变自己的行

为的。”

她觉得亲戚邻居说的有理，便张落着替儿子说亲，给他娶了媳妇，然而事与愿违，婚后的他依然如故，还是不务正业。做母亲拿他毫无办法。这时候，她的亲戚邻居中那些靠砍柴为生的小伙子觉得她可怜，纷纷来看望她，又给她出主意道：

“让你的儿子跟我们一起上山砍柴去吧，这样他可以每天分得一份卖柴的钱，一方面可以接济一下家里，另一方面也不至于无事可干。你只需为他准备一匹驴、一柄斧和一些绳子就行了。”

她听了樵夫们的建议，喜出望外，马上给儿子买了一匹驴，一把斧和一些绳子，然后带他去见樵夫们，当面把他托付给他们。

他们安慰她：“你别为这个孩子担忧！他出身高贵，不久的将来一定会有出息的。”

于是当天一早，他们就带他上山，下午将砍的柴禾驮到城市中卖了，给他一份钱拿回家。就这样，哈·曼丁天天跟随樵夫们上山砍柴。有一天，他们照例去山里砍柴，突然下起了倾盆大雨，大伙奔进附近一个山洞躲雨。哈·曼丁一个人坐在角落里，闲得无聊，便拿着斧子东敲一下，西敲一下。忽然，他听见被敲打的地方发出空响的回声，这才知道山洞下面原来是空的，挖开一看，发现一块带环的圆形石板。他惊喜万分，大声呼喊起来。

樵夫们闻声过来，不管三七二十一，七手八脚地把石板揭起来，发现石板下有扇门。开门一看，见是个装满蜂蜜的洞穴，于是有人提议：“这个洞里装满了蜂蜜，我们必须回

到家去取些东西来将蜂蜜装走，然后驮进城去卖，卖得的钱大家平分。但目前需要留一个人在这里看守，别让别人拿走。”

“这样吧，你们回去取东西，我留在这里看守好了。”哈·曼丁自告奋勇留下看守蜂蜜。

樵夫们同意了曼丁的意见，飞快地赶回家，迅速取来坛坛罐罐，装满蜂蜜，用毛驴驮进城去卖了。

由于蜂蜜很多，一次装不完，因此，樵夫们就一次又一次来回地装运、卖掉，而哈·曼丁却一直留在山洞中。眼看就要搬运完的时候，他们之中有人就起坏心眼了。他对其他人说：“由于蜂蜜是哈·曼丁首先发现的，假若他强调这一点，硬要独享卖蜂蜜的钱，我们还真拿他没办法。由此看来，我们若不想办法把他除掉，大家就都要吃亏的。”

“怎么除掉他呢？”有人提出疑问。

“这好办，只需让他下洞去装余下的蜂蜜。待他下去后，我们便悄悄溜走，因为没有我们的帮助，他是不可能出得来的。因此，他实际上会被困在里面，除我们之外，无人知道他的下落。”

樵夫们听了那个家伙的主意，觉得此方法还行，于是他们一起回到洞中，对哈·曼丁说：“我们来回这样折腾，简直累坏了，这样吧，你下去把剩下的蜂蜜舀在罐中，我们在上面接应你。”

哈·曼丁不知是计，欣然同意。他下去后迅速装完了蜂蜜，然后朝上面喊道：“伙计们，我已完成任务，你们搭搭手，把我拉上来吧。”洞中响起了回声，没有人答应，他又唤了一阵，还是没有动静。他这才知道自己被樵夫们骗了。

他惊恐万状地边呼救，边大声哭泣。最后颓然地坐在地上，心里暗暗地祈求上帝保佑自己平安脱险。

再说樵夫们将哈·曼丁骗到洞中后，便悄悄赶着毛驴，驮着蜜溜走了。他们在城里将所有的蜂蜜都出手后，才假意哭哭啼啼地赶到哈·曼丁家，向他母亲报丧：

“老人家，你的儿子哈·曼丁在进山砍柴途中不幸遇难，现已命归黄泉。人死不能复生，望你老节哀，多多保重身体啊。”

“到底是怎么回事？”哈·曼丁的母亲不相信自己所听到的。

“我们正在山里砍柴，忽然下起了大雨，大家便钻进一个山洞里，想等雨停了后，再接着砍柴。不料令郎的毛驴突然受惊，脱僵乱窜，他急忙前去追赶，哪知途中遇到一只饿狼，把他叼走了。那条毛驴也没有逃脱被吃掉的厄运。”

哈·曼丁母亲得知儿子的悲惨遭遇，如雷轰顶，悲痛欲绝。她发疯地打自己的面颊，往自己头上撒土，哭得死去活来。从此，她孤苦伶仃，终日泪洗面，靠着樵夫们那微薄的施舍，艰难地度日。

樵夫们靠卖蜜赚了大钱，当然不愿再上山砍柴，于是一个个都改行经起商来。他们在城中开了许多铺子，由于生意兴隆，他们都发了财，过着吃喝玩乐的生活。

哈·曼丁在洞穴里被困住出不去，他不由哀伤痛哭，感到人生已陷入绝望之中。忽然有个蝎子跌落到他身旁，他吓得一下子跳起来，杀死了蝎子。暗自想道：“这洞中本来全是蜂蜜，没有一处缝隙，那么这蝎子是从哪儿来的呢？”

他疑惑地慢慢走到蝎子跌落的地方，仔细打量，发现那

儿有很窄的一条裂缝，透出一线光来。他抽出砍刀，对准那裂缝一阵乱撬，裂缝撬得如窗户般大小。这时他顺裂口爬了出去，前面不远处是一道铁门，门上锁着一把银锁，锁上挂了一把金钥匙。他从门缝向里瞧，只见里面光芒四射。于是他他用挂在锁上的金钥匙打开门，走进去。

走了不一会儿，来到一个大湖岸边，湖中闪烁着银光，湖旁有一座用碧玉堆砌的小山，山顶上摆着一张镶满珍珠宝石的黄金宝座，宝座的周围摆着一排排黄金的、白银的、翡翠的……形形色色的椅子。他走到宝座前，把周围的椅子整个一数，共一万二千张。他身居宝座，眼前是珠光宝气的山湖，如身在仙境中，知不觉便合上眼睡着了。一会儿后，一片幽幽沙沙的喧哗声把他吵醒。他睁眼一看，只这么一会儿，周围的每张椅子上，已盘踞着一条条大蛇，它们的眼睛炯炯闪光。这一惊之下，他顿时觉得口干舌燥，认为这次可是死定了。再向周围一看，湖中全是一层又一层的小蛇，密密麻麻，它们的数目，根本无法数清。

不多一会儿，湖中浮起一条大蛇，向他这儿慢慢爬来。

那大蛇背上驮着一个黄闪闪的金盘，盘中坐着一个浑身像水晶一样透明闪耀的人面蛇身的母蛇。

那奇异的母蛇慢慢来到哈·曼丁面前，它居然开口向他问好。这时，一条大蛇忙从座椅上爬来，驮起金盘，让这只母蛇高高盘踞在金盘里。所有的蛇从四面八方向这只母蛇叩头顶礼。她受了众蛇的礼，遥遥发令，示意让众蛇坐下，然后她转身对哈·曼丁说：

“小伙子，这里是蛇国。我代表众蛇欢迎你来到蛇国，我是蛇国的女王。”

哈·曼丁见女王以礼待人，顿时打消了恐惧。于是，女王吩咐众蛇，款待客人。众蛇驮出苹果、葡萄、石榴、椰子、杏仁和芭蕉招待他，说道：“蛇国欢迎你，小伙子！请问你叫什么名字？”

“我叫哈·曼丁。”

“我们的饮食粗鄙，这些水果，请尽情地吃吧。你只管放心，在这里你不必对任何事情害怕。”蛇女王说。

哈·曼丁彻底打消了顾虑，开怀大吃起来。他吃饱后，虔心感谢了上帝一番。

蛇女王等哈·曼丁吃饱后，吩咐众蛇来收拾了盘子，自己便跟他交谈起来，问道：“哈·曼丁，你从哪里来？为什么来这儿？能把你的情况说给我听吗？”

哈·曼丁把自己从出生到成长，直至进入洞穴的情况从头到尾，详细叙述了一遍，最后说道：“这一切已经很不幸了，但毕竟过去了，至于今后我还会碰到什么样的不幸，那只有上帝才知道。”

“你放心！今后你当然会交上好运的。不过我想请你在蛇国住些日子，你不会枯燥的。我将给你讲一个异常曲折动人的故事。”

“好吧！”哈·曼丁欣然应命。

于是，哈·曼丁在蛇女王处住了下来。蛇女王给他讲了下面的故事。

太子詹流浪的故事

古时候，塔义睦是赫赫有名的卡彼勒国王，是白尼·余朗人的统治者。当时在白尼·余朗族人中，有一万名骁勇的酋长，每个酋长拥有一百座固若金汤的城镇，另外还管辖着

七个独立王国，各国君王都服服贴贴地从四面八方赶来向他俯首称臣、缴纳贡税。他待人一视同仁，办事公正，权大无边，可遗憾的是，他一直没有儿女，因而时常耿耿于怀，像失去什么一样。他诚心期望上帝赏他一个儿子，等他逝世以后，好继承江山社稷。一天，他心中充满了希望，召集国内有名的智者、先知和卜算家，对他们说：

“你们替我算一卦，看看在这一辈子，上帝会不会赐我一个儿子，以继承我的王位？”

先知和卜算家谨遵其命，胆战心惊地又是钻研书本，又是观察星宿，然后一齐说道：

“启禀殿下，卜卦上显示，殿下将来一定会有继承人的，但是将来只能由虎拉萨国的女儿替陛下生太子。”

国王欣喜若狂，重重奖赏先知和卜算家，把他们送走后，立刻召见了宰相，向他传达旨意。

宰相名叫阿努·佐，是个文武双全、公正廉明的勇士，国王把先知和卜算家占卦的结果告诉他，说道：“爱卿，我要你立刻打点行装，去虎拉萨国走一趟，替我向这个国家的公主求婚。”

“听明白了，遵命。”宰相答应后退了下去，马上准备行装，并召集大队人马，在城外集合，等待出发的命令。国王写了一封求婚信，并把宫中的丝绸、宝石、金银和名贵的簪环首饰精选出一大批，总共有一千五百件，用骆驼和骡子驮着，让宰相带去做求婚的聘礼。

宰相阿努·佐接受了国王的命令，带着人马，满驮着货物，动身出发了，一路长途跋涉后，他们来到虎拉萨境内。

虎拉萨国王白赫勒旺听了国王塔义睦的宰相前来求婚的

消息，赶紧预备粮草，让大臣率领大队人马，出马相迎，彼此见面后吃喝玩乐，休整了整整十天，然后才动身向京城进发。国王白赫勒旺亲身出城迎接宰相阿努·佐，向他致礼，安排好一切，让他在城堡中住下。

宰相把带来的大批聘礼献给国王，并呈上国王塔义睦的信件。国王白赫勒旺拆开信，见里面写道：

卡彼勒国王塔义睦致书虎拉萨国王白赫勒旺陛下：

敬祝陛下安康，国泰民安。

寡人因后嗣之忧，邀集智者、先知代为占卜，得知寡人将得子继位，而替寡人生子者，非贵国之公主莫属也。

故今特遣宰相阿努·佐携聘礼前往贵国，替寡人向陛下求情，缔结婚约。恳请陛下慨然承诺，切勿托辞推诿回绝。盖彼之所需，即寡之所求也。

望陛下成人之美，寡人将竭诚领受。故此联姻之事，望陛下允可，勿拒绝。

寡人身为卡彼勒国王，身属白尼·余朗之望族，得天独厚，实泱泱大国之君；若有幸与令媛结为连理，则陛下与寡人即合二为一，即可共谋国事，以保国泰民安。今后寡人当每年奉赠大批财物，以备陛下之常需。

区区薄礼，略表寸心，尚乞思复。

国王白赫勒旺读了国王塔义睦的信，心中十分欢喜，他热情欢迎、款待宰相，并说道：“阁下不远千里而来，我一定成全你的使命，我将为此深感荣幸，即使阁下的君主需要我的生命，义之所在，我也在所不辞呢。”

于是，他立即回到后宫，向公主、王后及其眷属报告消息，并与她们共同商议公主的终身大事。大伙对这门亲事都

表示赞同。道：

“陛下做主！你看该怎么办，就怎么办吧。”

国王白赫勒旺征求了王后和公主们的意见，又去城堡会见宰相阿努·佐，说明他对求亲之事的欢迎态度，并当场宣布两国联姻。宰相知道求亲的事已经成功，心里分外轻松愉快，就一门心思地等候办理联姻手续。

时光荏苒，很快便过了两个月，宰相急于回去回复本国国王，便对白赫勒旺国王说道：“启禀殿下，臣奉旨来向贵国求亲，恳请殿下施恩，使臣早日实现愿望，回去复命。”

“好吧！遵命就是。”国王愉快地答应下来，立即吩咐人准备，并邀请宰相、朝中群臣和大牧师参与订婚仪式，替公主和国王塔义睦写下婚书。国王为公主制办了华丽的嫁妆，包括价值连城的稀世珍宝和金银器皿，并下令全国张灯结彩，欢庆公主的喜事。

公主出嫁的日子到来，国王恋恋不舍的随行，一路将她送到郊外。宰相阿努·佐辞别了国王白赫勒旺，小心翼翼地护卫公主凯旋归国。

国王塔义睦听到宰相阿努·佐已带回了公主，欣喜之下，吩咐大摆筵席，张灯结彩，欢欢喜喜地和公主结为连理。婚后，公主果然珠胎暗结，经过十月怀胎，顺利地产下了一个男孩，模样如一轮圆月，白白胖胖，十分可爱。国王欣喜若狂，召集知名的智者和先觉者，对他们说：

“你们替我给这个婴儿算上一卦，告诉我他一生的吉凶祸福。”

哲人和占星家唯命是从，立即观察星宿，算过后一看卜相，推断出太子以后前途光明，只是十五岁那年要遭遇不测

风云。如能化险为夷，就可征服四海，令敌人归顺，并扩大权势，成为一代伟大的国王，终身幸福无比。

国王感到喜出望外，给太子取名詹，并嘱咐奶娘和保姆好生哺育。

太子刚满五岁，国王就开始教他读《新约》，学习武艺。还不满七岁的时候，太子便知书达礼，精通骑射，文才武艺与日俱增，最后他成了文武双全骁勇无比的战士，令国王感到由衷的快慰。

有一天，国王塔义睦吩咐准备好猎器和马匹后，率领太子詹和众人马上山狩猎。在围猎野兽的过程中，众人争相显露身手，人们兴奋地围猎，直到午后快下山的时候，太子詹忽然发现一只毛色罕见、美丽无比的羚羊，蹦蹦跳跳地出没在山林中。太子紧随其后去猎捕，七名随从也策马上前，以助太子一臂之力。

他们快马加鞭，一鼓作气，一直跟着羚羊追到海滨。眼看羚羊无路可逃，就要落网被捉的时候，它却出乎意料地纵身一跳，跃入水中，泅到海里漂泊的一只渔船中去了。太子詹和随从一齐下马涉水，来到船上捉住了羚羊。正预备带猎物凯旋归去的时候，太子詹看见海中的一个岛，他对随从们说：

“我要去那个岛上看一看。”

“是，遵命！”

随从齐声附和，七手八脚地把船划到岛上，转了一圈，然后才转回船上，带着羚羊，划船驶回岸边。此时天色已黑了下来，方向难辨，船被风浪吹得东飘西荡。他们在船中勉强过了一夜。

第二天清晨醒来，只见水天相接，茫茫无际，他们一时竟再也找不到回去的航向了。

国王塔义睦见太子一去不回，心急之下，忙打发随从们向各个方向去寻找。其中有一队人马一路寻找，直到海滨，发现那里有一个看守马匹的随从，便问他太子和另几个随从的去向。他把情况如实描述了一遍，他们听后，把他和马匹一起带回来，向国王报告了这一情况，国王听了，痛哭起来，心里懊悔不已，直在自己身上撕打，咬着手指。

过了好一会儿，国王平静下来，他立即写了封信，派人送到太子詹游玩的那个岛上，又召集百艘战舰，各载无数战士，分头去海中寻找太子。

一切安排妥当，他这才沮丧地带着随从回到城中。

国王把太子詹失踪的消息告诉王后。王后听到太子生死未卜的消息，气得痛打自己，哭得昏死过去。

另一些战士奉命寻找太子詹，划着船在茫茫无际的大海中竭尽全力，整整漂泊了十天十夜，始终打听不出太子詹的下落，无奈，只好灰心丧气地转回宫去。

太子詹和那六个随从自从迷失方向以后，在大海中漂来荡去，不知身在何方，生命危在旦夕，随时都有可能翻船落海。

他们的小船随波逐流，被风刮到一个岛屿边。他们慢慢把船划到岸边，走了一段路后，泉水旁坐着一个男人。他们上前向他问好，那人便鸟鸣般叽叽喳喳地回答他们。他们正莫名其妙，感到疑惑不解的时候，那个男人的身体突然裂成两半，朝不同的方向遁去。

不一会儿，山后突然涌出无数的怪人，直涌来泉水边，

而且一到泉水边，他们一个个的身体随之裂为两半，露出一副要将人生吞活剥的可怕面目，朝太子等人扑了过来。太子詹见情势险要，撒腿就跑，一口气跑回海滨，跳上小船，拼命划着船逃走了。他魂飞胆颤地朝后一看，随从仅剩三个，另外三人落在怪人手中，被他们吃了。

詹和随从四人虎口脱险，相依为命地划着小船在茫茫大海漂泊。

一夜以后，他们不知方向，又加上饥肠辘辘，饿得都快死了，不得已只好宰羚羊充饥。突然飓风又一次卷起，小船挡不住飓风，被吹到另一处海滩。他们就弃船登上岛屿。只见岛上溪流淙淙、果实累累、枝繁叶茂，景象十分迷人，犹如人间仙境。詹欣喜若狂，对随从说：

“你们先上去侦察一下岛上的情况吧。”

“让我去吧。”一个随从自告奋勇地要上岸去了解情况。

“一个人去太危险了，还是你们三个人一起去吧，我在这儿等你们的回音。”

于是三个随从登陆而去。

他们奉命上了小岛，东张西望，却不见一个人影。他们试探着一步步深入陆地，发现那里有一座云石城堡，屋宇楼阁全是用透明的水晶石修建而成。城堡有花园和池塘；花园里遍地开满了香气扑鼻的鲜花，枝叶茂盛的果树上结满了沉甸甸的干果和鲜果，还有悦耳动听的雀鸟栖息在上面；水池旁有一间大厅，里面摆设着成排的椅凳，中央是一张镶珠嵌玉的黄金做成的床。他们置身于富丽堂皇的城堡，不见一个人影，这景像令人又惊奇、又诧异，他们不敢久留，忙赶回海滨，报告侦察结果。

詹听了说：“我一定要亲眼去看看那个城堡。”

于是他离船上了小岛，随仆人来到城堡中。

城堡果然宛如世外桃源。他目睹这富丽堂皇的建筑，不由得心驰神往，又惊又羡。他们在花园中边游边逛，采摘鲜果吃，沉醉在鸟语花香的气氛中，简直流连忘返。等他们悠闲地游完整个城堡，天色已黑，他们回到池旁的大厅中，打算在那里过夜。

詹坐在房中央的金床上，左右是随从垂手侍候。詹不禁触景生情，想着自己离乡背井，远离父母，流落他乡，内心悲凄难言，不禁泪如雨下。随从也和他一起痛哭起来。

悲伤之中，忽听外面传来喧闹的声音。他们向闹哄哄的地方一望，只见池边涌来多如牛毛的猿猴。这一下他们给吓得魂飞胆破。

原来这个岛屿是猿猴聚群之地，岛中的城堡正是它们的宫殿。那天傍晚，它们发现海滨居然停着一只不知从何而来的小船，就动手弄沉了它。群猴喊叫着回到城堡中。就在詹和随从慌张不知所措的时候，一群猿猴已进入大厅。这群猿猴俨然像人一样，在太子詹面前跪下吻了地面，然后起身，把手紧贴在胸前，规规矩矩地分列在两旁。又有另一群猿猴把捉来的几只羚羊宰了，剥皮烤熟后，盛在大金盘中，端来摆上大厅，请他们吃。

詹惊喜之余，走下床，带着随从和猿猴们大吃大嚼起来。

大伙酒足饭饱以后，猿猴撤走盘子，又摆上水果来。大伙吃了水果，很感谢它们的款待。詹比着手势问道：

“你们是谁？这幢城堡是你们的吗？”

猿猴中的头目也比着手势回道：“这原是大卫之子所罗门大帝的城堡。他在世时，每年都会在这儿住一阵子。现在你已成为我们的一国之君，我们都是你忠实的臣仆，从此你和我们同吃同住，同享富贵荣华，对你的命令，我们一定句句服从。”

猿猴的头目带着其它的猿猴一齐，跪下吻了地面，然后猿猴们秩序井然地退出大厅，各自散去。

詹和随从在金床和豪华的椅凳上睡了一夜。

第二天清晨，猿猴中四个相当于宰相的头目来叩见詹，身后还有大批猿猴军队。等队伍围绕着詹列队站好以后，四个头目走过来，又比又划，指着队伍对他说，一定要公平、合理地管理、对待它们。队伍欢呼万岁退了出去，留下几个猿猴作詹随身侍卫。随后，那几个守卫牵来几匹形如战马的大狗，每只狗上套着根粗铁链。詹对那般模样的大狗很感惊异。

这时候，那些猿猴头目叫詹和他的随从骑上狗同它们一块儿走。他们骑上狗，惊奇万分跟着那些骑狗的、步行的猿猴前后离开了城堡。走了一段路，经过他们登陆的地方时，詹看见他乘坐的那只小船已不见踪影，便好奇地问猿猴宰相：

“刚才还在这儿的那只小船哪儿去了？”

“启禀陛下，”猴相回答说：“你们靠岸的时候，你其实已注定要来做我们的国王。我们担心见面时，你们会坐着小船逃跑，所以把它弄沉了。”

詹一边听猴相的回答，一边看自己的随从，叹息道：“我们插翅也难飞了，这也许是上帝的安排吧，我们不应有

任何异议。”

于是，他们随猴队继续前进，来到一条河边。河对岸有一座高山，山上尽是食尸鬼。他问猴相：

“那些食尸鬼在干什么？”

“它们和我们有不共戴天之仇，我们是来跟它们交战的。”

詹仔细一看，只见食尸鬼个个身体粗壮，骑着高头大马，有的昂着大头，有的长舌伸出，直奔山下来。这边岸上，聚集成群的猿猴立刻与食尸鬼争斗撕打起来。食尸鬼凶猛无比，眼看猿猴就要败下阵来。

形势非常危急，詹大声疾呼，喝令左右随从：“你们快用弓箭帮助猴子，射死食尸鬼。”

随从立即张弓搭箭，迎头有力地射去，射死了许多食尸鬼。食尸鬼抵抗不住，顿时被打得落花流水。猿猴们一看詹的弓箭比食尸鬼更有力，顿时壮起胆子，涉水乘胜追击，又把许多食尸鬼打得死的死，伤的伤。詹和他的随从跟猿猴一直前冲，直到一座高山脚下。

进入山中，詹无意间发现那里立着一座云石碑碣，碑上写道：

此碑文的读者：

你既到此，便已是当然的猿猴国王。你执政后，猿猴可以安居乐业，消除食尸鬼的侵扰。你若要离开此地，迁到别处，只有两条路。一、沿山麓东西三个月，经过野兽、食尸鬼、妖魔、精灵出没栖息的险地，直到大洋区。二、沿山麓西行四个月，经十天的苦难历程，过蚂蚁谷，再越过火焰山，火焰山下有汹涌的大江大河，每到礼拜六河水干枯见